

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4181

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 273

PRETORIA, 4 MAART 1988
MARCH

No. 11161

REGSTELLING

In die aanhef op bladsy 1 van *Staatskoerant* 11147 van 18 Februarie 1988 is die woorde "Regulasiekoerant No. 4178" per abuis weggelaat.

RECTIFICATION

In the preamble on page 1 of *Government Gazette* 11147 of 18 February 1988 the words "Regulation Gazette No. 4178" were left out.

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 27, 1988

WEGNEEM VAN SEKERE GROND UIT OOPGESTELDE GEBIED IN DIE DISTRIK UTRECHT, PROVINSIE NATAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (2), gelees met artikel 2 (2A) (b), van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), neem ek hierby die grond omskryf in die Bylae hiervan, uit oopgestelde gebied weg.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

PROVINSIE NATAL

DISTRIK UTRECHT

Restant van Onderverdeling Andries Pretorius van A van die plaas Vechtkop 168, groot 119,6165 hektaar.

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 27, 1988

EXCISION OF CERTAIN LAND FROM RELEASED AREA IN THE DISTRICT OF UTRECHT, PROVINCE OF NATAL

Under the powers vested in me by section 2 (2), read with section 2 (2A) (b), of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby excise the land defined in the Schedule hereto from released area.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

PROVINCE OF NATAL

DISTRICT OF UTRECHT

Remainder of Subdivision Andries Pretorius of A of the farm Vechtkop 168, in extent 119,6165 hectares.

No. R. 28, 1988**DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE SUIKERWYSIGINGSWET, 1987 (WET 69 VAN 1987)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Suikerwysigingswet, 1987 (Wet 69 van 1987), bepaal ek hierby dat die genoemde Wet op 1 April 1988 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. W. STEYN,
Minister van die Kabinet.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 344****4 Maart 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/18)**

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 28, 1988**DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE SUGAR AMENDMENT ACT, 1987 (ACT 69 OF 1987)**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 of the Sugar Amendment Act, 1987 (Act 69 of 1987), I hereby determine that the said Act shall come into operation on 1 April 1988.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twelfth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. W. STEYN,
Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 344****4 March 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/18)**

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
84.01			Deur subpos no. 8401.30 deur die volgende te vervang:			
	"8401.30	0	Brandstoelelemente (patrone), nie-uitgestraal		vry"	

Opmerking.—Die skaal van reg op nie-uitgestraalde brandstoelelemente (patrone) vir kernreaktors word van 20 % na vry verlaag met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
84.01			By the substitution for subheading no. 8401.30 of the following:			
	"8401.30	0	Fuel elements (cartridges), non-irradiated		free"	

Note.—The rate of duty on non-irradiated fuel elements (cartridges) for nuclear reactors is reduced from 20 % to free with retrospective effect to 1 January 1988.

No. R. 351

4 Maart 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/14)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 351

4 March 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/14)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
307.04			Deur kortingkode 07.00 by tariefpos No. 39.20 te skrap. Deur kortingkode 10.00 by tariefpos No. 39.21 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op plate, velle, film, foelie en reep, van tweeassig-georiënteerde propileenpolimere, vir die vervaardiging van selfklewende tweeassig-georiënteerde propileenpolimeer-plate, -velle, -film, -foelie en -reep word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code	Description	
307.04			By the deletion of rebate code 07.00 to tariff heading No. 39.20. By the deletion of rebate code 10.00 to tariff heading No. 39.21.	

Note.—The provisions for a rebate of duty on plates, sheets, film, foil and strip, of biaxially oriented propylene polymers, for the manufacture of self-adhesive biaxially oriented propylene polymer plates, sheets, film, foil and strip are withdrawn.

No. R. 352

4 Maart 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/4)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 352

4 March 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/4)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
411.00				Deur tariefpos No. 73.04 te skrap.		

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n volle korting op reg op naatlose buise en pype, in die buiteland vervaardig van yster of staal wat vir hierdie doel vanaf die Republiek uitgevoer is, in die hoeveelhede wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat, onderhewig aan sekere voorwaardes, word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
411.00				By the deletion of tariff heading No. 73.04.		

Note.—The provision for a rebate of the full duty on seamless tubes and pipes, manufactured abroad from iron or steel which was exported from the Republic for this purpose, in such quantities as the Director General: Trade and Industry, on recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit, subject to certain conditions, is withdrawn.

No. R. 375

4 Maart 1988

VERBETERINGSKENNISGEWINGDOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 1

Die titel "Adjunk-minister van Finansies" in die opskrif van Goewermmentskennisgewing R. 2886 van 1 Januarie 1988 moet vervang word met "Minister van Finansies".

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 393

4 Maart 1988

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)HEFFING BETAALBAAR DEUR LISENSIEHOUEERS,
DISTILLEERDERS, WYNBOERE EN KOÖPERA-
TIEWE WYNKELDERS

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 22 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

- (a) bepaal hierby die tarief van die heffing in genoemde artikel bedoel, op 63c per hektoliter wyn; en
- (b) herroep hierby Goewermmentskennisgewing R. 576 van 20 Maart 1987.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

No. R. 394

4 Maart 1988

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

VERVOERKOSTE TEN OPSIGTE VAN GOEIEWYN

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 18 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

- (a) bepaal hierby dat indien wyn in genoemde artikel bedoel, deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging gelever word by 'n ander plek as die plek waar sodanige wyn geproduseer of vervaardig is, of die naaste spoorwegstasie of -halte aan daardie plek, die vervoerkoste in die tabel uiteengesit, of die werklike vervoerkoste, wat ookal in 'n bepaalde geval die hoogste is, bygevoeg moet word by die prys van daardie wyn kragtens artikel 18 (2) van genoemde Wet voorgeskryf; en
- (b) herroep hierby Goewermmentskennisgewing R. 240 van 6 Februarie 1987.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

TABEL

Afstand waaroor wyn vervoer word	Vervoerkoste
Tot en met 300 km	0,034c per liter per kilometer.
Meer as 300 km	10,20c per liter, plus 0,0042c per liter per kilometer.

No. R. 375

4 March 1988

CORRECTION NOTICECUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1

The title "Deputy Minister of Finance" in the heading of Government Notice R. 2886 dated 1 January 1988 should be substituted with "Minister of Finance".

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 393

4 March 1988

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)LEVY PAYABLE BY LICENSEES, DISTILLERS, WINE
GROWERS AND CO-OPERATIVE WINERIES

I, Jacob Johannes Geyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 22 of the Wine and Spirit Control Act, 1970, (Act 47 of 1970), hereby—

- (a) fix the rate of the levy referred to in the said section at 63c per hectolitre of wine; and
- (b) repeal Government Notice R. 576 of 20 March 1987.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

No. R. 394

4 March 1988

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

TRANSPORT COSTS IN RESPECT OF GOOD WINE

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 18 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

- (a) determine that if wine referred to in the said section is delivered by a winegrower or co-operative society at a place other than the place where such wine was produced or manufactured, or the railway station or siding nearest to such place, the transport costs set out in the table, or the actual transport costs, whichever may be the highest in a particular case, shall be added to the price of that wine as prescribed under section 18 (2) of the said Act; and
- (b) repeal Government Notice R. 240 of 6 February 1987.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

TABLE

Distance over which wine is transported	Transport costs
Up to and including 300 km	0.034c per litre per kilometre.
More than 300 km.....	10,20c per litre, plus 0.0042c per litre per kilometre.

No. R. 395

4 Maart 1988

WET OP BEHEER VAN WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING
TOT GOEIEWYN.—1988/1989

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

- (a) maak hierby bekend dat die “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Februarie 1988 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae uiteengesit, met betrekking tot wyn vasgestel het; en
- (b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te lever by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Regulasies” die Regulasies vir die Beheer oor Wyn en Spiritus uitgevaardig kragtens artikels 11 en 25 van die Wet; en

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970).

Minimum prys vir wyn

2. Die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume voor versterking, is R66,90 per hektoliter.

Minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt

3. Die minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt, is R53,20 per hektoliter teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn

4. Die minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn is R53,20 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn

5. Die minimum prys vir onversterkte wyn wat, na die oordeel van en onderworpe aan voorwaardes bepaal deur die vereniging, bestem is vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn, is R53,20 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume: Met dien verstande dat die hoeveelheid onversterkte wyn wat vir daardie doel bestem is, en—

- (a) deur 'n gelisensieerde in drank van 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge 'n KC8A-kontrak in die Regulasies bedoel gedurende die tydperk 1 Februarie 1988 tot 31 Januarie 1989, teen sodanige minimumprys aangekoop mag word, beperk word tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn wat ingevolge 'n soortgelyke KC8A-kontrak gedurende die tydperk 1 Februarie 1987 tot 31 Januarie 1988 aan sodanige gelisensieerde gelewer is; en

No. R. 395

4 March 1988

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH
REGARD TO GOOD WINE.—1988/89

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

- (a) make known that the “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, has under the said section and in respect of the year commencing on 1 February 1988, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule, with regard to wine; and
- (b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements, in writing with the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. J. G. WENTZEL
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970); and

“the Regulations” means the Wine and Spirit Control Regulations made under sections 11 and 25 of the Act.

Minimum price for wine

2. The minimum price for wine of a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume prior to fortification shall be R66,90 per hectolitre.

Minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt

3. The minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt shall be R53,20 per hectolitre at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

Minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine

4. The minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine shall be R53,20 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

Minimum price for unfortified wine intended for sale as standard priced unfortified wine

5. The minimum price for unfortified wine which, in the discretion of and subject to conditions determined by the Vereniging, is intended for sale as standard priced unfortified wine shall be R53,20 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume: Provided that the quantity of unfortified wine intended for that purpose, and—

- (a) which may be purchased during the period 1 February 1988 to 31 January 1989 by a person licensed to deal in liquor from a wine grower or co-operative society in terms of a KC8A-contract referred to in the Regulations at such minimum price shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine delivered under a similar KC8A-contract during the period 1 February 1987 to 31 January 1988 to such licensee; and

(b) deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging gedurende die tydperk 1 Februarie 1988 tot 31 Januarie 1989 aan enigiemand anders as 'n gelisensieerde in drank ingevolge 'n KC8A-kontrak in die Regulasies bedoel, teen sodanige minimumprys verkoop mag word, beperk word tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1987 tot 31 Januarie 1988 deur sodanige wynboer of koöperatiewe vereniging verkoop is, uitgesonderd—

- (i) die hoeveelheid van sodanige wyn wat gedurende laasgenoemde tydperk aan sodanige gelisensieerde ingevolge 'n KC8A-kontrak in die Regulasies bedoel, verkoop is; en
- (ii) die hoeveelheid van sodanige wyn wat gedurende laasgenoemde tydperk deur 'n koöperatiewe vereniging aan sy lede verkoop is.

Byvoegings ten opsigte van houers en verpakkingsmateriaal

6. (1) Die bedrae wat by die minimum prys in klousule 2 of 5 bedoel, gevoeg moet word ten opsigte van houers en verpakkingsmateriaal van die soorte in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, wat gebruik word ten opsigte van die aankoop of verkoop van wyn; is soos in kolomme 2 en 3 van genoemde tabel teenoor die onderskeie houers en verpakkingsmateriaal vermeld:

(b) which may be sold by a wine grower or co-operative society during the period 1 February 1988 to 31 January 1989 to any person other than a liquor licensee in terms of a KC8A-contract referred to in the Regulations at such minimum price shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine sold during the period 1 February 1987 to 31 January 1988 by such wine grower or co-operative society, excluding—

- (i) the quantity of such wine sold in terms of a KC8A-contract referred to in the Regulations to such licensees during the lastmentioned period; and
- (ii) the quantity of such wine sold by a co-operative society to its members during that period.

Additions in respect of containers and packing material

6. (1) The amounts which shall be added to the minimum price referred to in clauses 2 or 5 in respect of containers and packing material of the kinds specified in column 1 of the table hereunder, that is used in respect of the purchase or sale of wine, shall be as specified in columns 2 and 3 of the said table opposite the respective containers and packing material:

TABEL

Tipe houer en verpakkingsmateriaal		Byvoeging per liter	
		uitsluitende karton	insluitende karton
1		2	3
1. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van 750 ml:			
(a) Met kurkprop		130c	149c
(b) Met skroefprop		112c	127c
(c) Vir die verkoop van skuimwyn bedoel in die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964)		231c	255c
2. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van een liter		116c	133c
3. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van twee liter		86c	96c
4. Glashouers met inhoudsvermoë van 4,5 of 5 liter		109c	140c
5. Twee liter tapsak (insluitende kartonmhuksel)		61c	65c
6. Vyf liter tapsak (insluitende kartonmhuksel)		58c	61c
7. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van 500 ml		63c	75c
8. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van 750 ml		79c	94c
9. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van een liter		64c	72c
10. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van 1,5 liter		58c	66c
11. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van twee liter		55c	60c
12. Plastiekhousers met 'n inhoudsvermoë van meer as twee liter maar hoogstens vyf liter		44c	49c
13. Enige ander housers as dié genoem in items 1 tot 12		130c	149c

TABLE

Type of container and packing material	Addition per litre	
	excluding carton	including carton
1	2	3
1. Glass containers with a capacity of 750 ml:		
(a) With cork.....	130c	149c
(b) With a screw-on seal.....	112c	127c
(c) For the sale of sparkling wine referred to in the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964)	231c	255c
2. Glass containers with a capacity of one litre.....	116c	133c
3. Glass containers with a capacity of two litres.....	86c	96c
4. Glass containers with a capacity of 4, 5 or 5 litres.....	109c	140c
5. Two litre tapped bag (including carton housing).....	61c	65c
6. Five litre tapped bag (including carton housing).....	58c	61c
7. Plastic containers with a capacity of 500 ml.....	63c	75c
8. Plastic containers with a capacity of 750 ml.....	79c	94c
9. Plastic containers with a capacity of one litre.....	64c	72c
10. Plastic containers with a capacity of 1,5 litre.....	58c	66c
11. Plastic containers with a capacity of two litres.....	55c	60c
12. Plastic containers with a capacity of more than two litres but not exceeding five litres.....	44c	49c
13. Containers other than those mentioned in items 1 to 12.....	130c	149c

(2) Indien wyn in klousules 2 en 5 bedoel, in houters van die soorte in kolom 1 van bostaande tabel bedoel, in kratte verpak, verkoop word, moet die werklike koste van sodanige kratte by die toepaslike bedrag in kolom 2 van die tabel teenoor die betrokke tipe houer vermeld, gevoeg word.

(3) Indien die koper die houters, etikette, sluitings- en verpakkingsmateriaal vir wyn in klousules 2 en 5 bedoel, voorsien, moet die volgende bedrae in die plek van die bedrae in die voorgaande tabel vermeld, by die minimum prys vir sodanige wyn gevoeg word;

- (a) Ten opsigte van wyn verskaf in houters met 'n inhoudsvermoë van groter as een liter maar hoogstens vyf liter: 19c per liter.
- (b) Ten opsigte van wyn verskaf in houters met 'n inhoudsvermoë van hoogstens een liter: 31c per liter.

Toeslag wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word

7. Die toeslag wat by die toepaslike minimum prys in klousules 2, 3, 4 of 5 bedoel, gevoeg moet word indien sodanige wyn gedurende die maande hieronder vermeld, gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), is soos hieronder teenoor die betrokke maand vermeld:

Augustus 1988.....	R0,81 per hektoliter.
September 1988.....	R1,63 per hektoliter.
Oktober 1988.....	R2,43 per hektoliter.
November 1988.....	R3,25 per hektoliter.
Desember 1988.....	R4,06 per hektoliter.
Januarie 1989.....	R4,87 per hektoliter.

(2) If wine referred to in clauses 2 and 5, that are contained in containers of the types referred to in column 1 of the above-mentioned table, are packed in crates, the actual cost of such crates shall be added to the applicable amount specified in column 2 of the table opposite the type of container concerned.

(3) If the purchaser provides the containers, labels, closures and packing material for wine referred to in clauses 2 and 5, the following amounts shall be added to the minimum price for such wine in lieu of the amounts specified in the aforementioned table:

- (a) In respect of wine supplied in containers with a capacity of more than 1 litre but not exceeding five litres: 19c per litre.
- (b) In respect of wine supplied in containers with a capacity not exceeding one litre: 31c per litre.

Surcharge to be added to minimum price for wine

7. The surcharge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4 or 5 if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or to a distiller (other than the vereniging) during the months specified hereunder, shall be as specified hereunder opposite the month concerned:

August 1988.....	R0,81 per hectolitre.
September 1988.....	R1,63 per hectolitre.
October 1988.....	R2,43 per hectolitre.
November 1988.....	R3,25 per hectolitre.
December 1988.....	R4,06 per hectolitre.
January 1989.....	R4,87 per hectolitre.

Opbergingsgeld wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word

8. Die opbergingsgeld wat by die toepaslike minimum prys in klousule 2, 3, 4 of 5 bedoel, gevoeg moet word, is R1,34 per hektoliter per maand of gedeelte van 'n maand indien wyn—

- (a) voor of op 31 Desember 1988 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), en na genoemde datum deur die verkoper daarvan opgeberg word; of
- (b) na 31 Desember 1988 aldus gekoop of verkoop is, en deur die verkoper daarvan opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is.

Tydperk waarin minimum prys en ander bedrae betaal moet word

9. Die tydperk waarin die toepaslike minimum prys in klousule 2, 3, 4 of 5 bedoel, en enige toepaslike bedrag, toeslag en opbergingsgeld onderskeidelik in klousules 6, 7 en 8 bedoel, betaal moet word, is soos volg:

- (a) Ten opsigte van wyn verkoop voor 1 Augustus 1988: Voor of op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op 31 Augustus 1988, welke datum ookal die vroegste is.
- (b) Ten opsigte van wyn verkoop op of na 1 Augustus 1988: Voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is, of op 31 Januarie 1989, welke datum ookal die vroegste is.
- (c) Ten opsigte van enige opbergingsgelde betaalbaar vir wyn: Voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

Byvoeging van rente

10. Die rente wat gevoeg moet word by enige agterstalige betaling van 'n bedrag (insluitende rente) wat verskuldig is ten opsigte van wyn—

- (a) aangekoop voor of op 31 Januarie 1988, is 15,5 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf 1 Februarie 1988 tot die datum waarop betaling geskied; en
- (b) waarvan die betaling binne die tydperk in klousule 9 bedoel, gemaak moet word, is 13,5 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling aldus opeisbaar word, tot die datum waarop die betaling geskied of tot 31 Januarie 1989, watter datum ookal die vroegste is.

No. R. 396

4 Maart 1988

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING TOT DISTILLEERWYN.—1988

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

- (a) maak hierby bekend dat die "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Januarie 1988 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae hierby uiteengesit, met betrekking tot wyn wat vir distilleringsdoeleindes bestem is, vasgestel het; en

Storage charge to be added to minimum price for wine

8. The storage charge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4 or 5 shall be R1,34 per hectolitre per month or portion of a month if wine—

- (a) is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the vereniging) before or on 31 December 1988 and is stored by the seller thereof after the said date; or
- (b) is so purchased or sold after 31 December 1988, and is stored by the seller thereof after the last day of the month in which it was purchased or sold.

Period within which minimum price and other amounts have to be paid

9. The period within which the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4 or 5 and any applicable amount, surcharge and storage charge respectively referred to in clauses 6, 7 and 8 shall be paid, shall be as follows:

- (a) In respect of wine sold prior to 1 August 1988: Before or on the 15th day of the second month following the month in which delivery was made, or on 31 August 1988, whichever date may be the earlier.
- (b) In respect of wine sold on or after 1 August 1988: Before or on the last day of the month following the month in which the sale was concluded, or on 31 January 1989, whichever date may be the earlier.
- (c) In respect of any storage charges payable for wine: Before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Addition of interest

10. The interest which shall be added to any arrear payment of an amount (including interest) which is due in respect of wine—

- (a) purchased on or before 31 January 1988, shall be 15,5 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from 1 February 1988 until the date of payment; and
- (b) of which payment should be made in the period referred to in clause 9, shall be 13,5 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from the day following the date on which payment becomes thus due, until the date of payment, or until 31 January 1989, whichever date shall be the earlier.

No. R. 396

4 March 1988

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO DISTILLING WINE.—1988

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting in terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970, (Act 47 of 1970), hereby—

- (a) make known that the "Ko-operative Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", has under the said section and in respect of the year commencing on 1 January 1988, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule hereto, with regard to wine intended for distillation purposes; and

- (b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëling het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970); en

“sterkte” die betekenis in artikel 14 van die Wet daaraan geheg.

Minimum prys vir wyn bestem vir destillingsdoeleindes

2. Die minimum prys wat die vereniging vir groothandelaars gaan vra vir wyn wat vir destillingsdoeleindes bestem is, is R42,56 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

Tydperk waarin minimum prys betaal moet word

3. Die minimum prys in klousule 2 bedoel, moet betaal word voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

Byvoeging van rente

4. Die rente wat op alle agterstallige betalings (insluitende rente) betaal moet word, is 13,5 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling in gevolge klousule 3 opeisbaar word tot die datum waarop die betaling geskied.

No. R. 397

4 Maart 1988

WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET 19 VAN 1982)

REGULASIES BETREFFENDE VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE.—WYSIGING

Die Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 43, gelees met artikels 20 en 25, van die Wet op Veterinêre en Para-veterinêre Beroepe, 1982 (Wet 19 van 1982), het na ooreweging en goedkeuring van 'n ter sake dienende aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad ingestel by artikel 2 van genoemde Wet, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2085 van 1 Oktober 1982, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1994 van 11 September 1987 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 2199 van 2 Oktober 1987).

Vervanging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende Tabel vervang:

- (b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements in writing with the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970); and

“strength” means the meaning assigned to it in section 14 of the Act.

Minimum price for wine intended for distillation purposes

2. The minimum price to be charged by the vereniging to wholesale traders for wine intended for distillation purposes shall be R42,56 per hectolitre, calculated at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

Period within which minimum price has to be paid

3. The minimum price referred to in clause 2 shall be paid before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Addition of interest

4. The interest which shall be paid on all arrear payments (including interest) shall be 13,5 percent per annum, calculated from the day following the date of which a payment in terms of clause 3 becomes due until the date of payment.

No. R. 397

4 March 1988

VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT 19 OF 1982)

REGULATIONS RELATING TO VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS.—AMENDMENT

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 43, read with sections 20 and 25, of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 (Act 19 of 1982), has after consideration and approval of a relevant recommendation by the South African Veterinary Council established by section 2 of the said Act, made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations published by Government Notice R. 2085 of 1 October 1982, as amended by the regulations published by Government Notice R. 1994 of 11 September 1987 (as corrected by Government Notice R. 2199 of 2 October 1987).

Substitution of Table 1 of the Regulation

2. The following table is hereby substituted for Table 1 of the Regulations:

"Tabel 1

GELDE BETAALBAAR

	Doel	Bedrag
1	Registrasie van 'n student (reg. 22)	R10,00
2	Registrasie van 'n persoon om— (a) 'n veteriniere beroep te beoefen (b) 'n para-veteriniere beroep te beoefen (reg. 23)	R150,00 vir 'n eerste registrasie, en R200,00 vir die herregistrasie van iemand wie se registrasie voorheen beëindig is R75,00 vir 'n eerste registrasie, en R200,00 vir die herregistrasie van iemand wie se registrasie voorheen beëindig is
3	Instandhouding van registrasie van 'n student (reg. 24.1)	R5,00
4	Instandhouding van registrasie van— (a) iemand wat 'n veteriniere beroep beoefen (b) iemand wat 'n para-veteriniere beroep beoefen (reg. 24.2)	R100,00 R50,00
5	Verandering van— (a) registrasie van iemand wat 'n veteriniere beroep beoefen (b) spesialisiteit van 'n veteriniere spesialis (c) registrasie van iemand wat 'n paraveteriniere beroep beoefen (reg. 25)	R150,00 R150,00 R50,00
6	Inskrywing van besonderhede van 'n graad, diploma of sertifikaat in 'n register (reg. 26)	R30,00"

"TABLE 1

FEES PAYABLE

	Purpose	Amount
1	Registration of a student (reg. 22)	R10,00
2	Registration of a person— (a) to practise a veterinary profession (b) to practise a para-veterinary profession (reg. 23)	R150,00 for a first registration, and R200,00 for the registration of a person whose registration was previously terminated R75,00 for a first registration, and R200,00 for the registration of a person whose registration was previously terminated
3	Maintenance of registration of a student (reg. 24.1)	R5,00
4	Maintenance of registration of— (a) a person practising a veterinary profession (b) a person practising a para-veterinary profession (reg. 24.2)	R100,00 R50,00
5	Alteration of— (a) registration of a person practising a veterinary profession (b) speciality of a veterinary specialist (c) registration of a person practising a para-veterinary profession (reg. 25)	R150,00 R150,00 R50,00
6	Entry of particulars of a degree, diploma or certificate in a register (reg. 26)	R30,00"

Vervanging van Tabel 2 van die Regulasies

3. Tabel 2 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

"TABEL 2**KWALIFIKASIES VIR REGISTRASIE AS VEEARTS**

(reg. 19)

Graad, diploma of sertifikaat	Toegeken deur
B.V.Sc.	Universiteit van Pretoria, Suid-Afrika
B.V.M.Ch.	Mediese Universiteit van Suider-Afrika
B.V.Sc.	Massey-universiteit, Nieu-Seeland
B.V.Sc.	Universiteit van Bristol, Engeland
Vet.M.B.	Universiteit van Cambridge, Engeland
B.V.M.&S.	Universiteit van Edinburgh, Skotland
B.V.M.S.	Universiteit van Glasgow, Skotland
B.V.Sc.	Universiteit van Liverpool, Engeland
B.Vet.Med.	Universiteit van Londen, Engeland
M.R.C.V.S., naeksaminering toegeken	'Royal College of Veterinary Surgeons', Engeland''

Vervanging van Tabel 4 van die Regulasies

4. Tabel 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

Substitution of Table 2 of the Regulations

3. The following table is hereby substituted for Table 2 of the Regulations:

"TABLE 2**QUALIFICATIONS FOR REGISTRATION AS A VETERINARIAN**

(reg. 19)

Degree, diploma or certificate	Granted by
B.V.Sc.	University of Pretoria, South Africa
B.V.M.Ch.	Medical University of Southern Africa
B.V.Sc.	Masey University, New Zealand
B.V.Sc.	University of Bristol, England
Vet.M.B.	University of Cambridge, England
B.V.M.&S.	University of Edinburgh, Scotland
B.V.M.S.	University of Glasgow, Scotland
B.V.Sc.	University of Liverpool, England
B.Vet.Med.	University of London, England
M.R.C.V.S., granted after examination	Royal College of Veterinary Surgeons, England''

Substitution of Table 4 of the Regulations

4. The following table is hereby substituted for Table 4 of the Regulations:

"TABEL 4**KWALIFIKASIES VIR REGISTRASIE OM 'N PARA-VETERINÊRE BEROEP TE BEOEFEN**

(reg. 21 en 27)

Graad, diploma of sertifikaat	Toegeken deur	Para-veterinêre beroep	Benamings voorbehou
1	2	3	4
Dip. Cur. Anim.	Universiteit van Pretoria, Suid-Afrika	Veterinêre verpleegster.....	Veterinêre verpleegster Diere-verpleegster
Dip. Vet. Verpl.....	Universiteit van Pretoria, Suid-Afrika	Veterinêre verpleegster.....	Veterinêre verpleegster Diere-verpleegster
Nasionale Diploma in Veterinêre Tegnologie	Departement van Nasionale Opvoeding, na eksaminering uit hoofde van onderwys by 'n Technikon in die Republiek ontvang	Veterinêre tegnoloog	Veterinêre tegnoloog''

"TABLE 4**QUALIFICATIONS FOR REGISTRATION TO PRACTISE A PARA-VETERINARY PROFESSION**

(reg. 21 and 27)

Degree, diploma or certificate	Granted by	Para-veterinary profession	Designations reserved
1	2	3	4
Dip. Cur. Anim.	University of Pretoria, South Africa	Veterinary nurse.....	Veterinary nurse Animal nurse
Dip. Vet. Nur.....	University of Pretoria, South Africa	Veterinary nurse.....	Veterinary nurse Animal nurse
National Diploma in Veterinary Technology	Department of National Education, after examination on account of education received at a Technikon in the Republic	Veterinary technologist	Veterinary technologist''

No. R. 398

4 Maart 1988

WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET 19 VAN 1982)

TOEPASSING OP VETERINÊRE TEGNOLOË

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 21 van die Wet op Veterinêre en Para-veterinêre Beroepe, 1982 (Wet 19 van 1982), verklaar hierby na oorweging en goedkeuring van 'n ter sake dienende aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad ingestel by artikel 2 van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Wet van toepassing is op die para-veterinêre beroep van veterinêre tegnoloog.

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 338

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956 BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2475 van 2 November 1979, R. 2371 van 30 Oktober 1981, R. 596 van 18 Maart 1983, R. 2707 van 9 Desember 1983, R. 2744 van 14 Desember 1984, R. 252 van 14 Februarie 1986, R. 849 van 16 April 1987, R. 1777 van 21 Augustus 1987 en R. 2714 van 11 Desember 1987, van krag is vanaf 1 Mei 1988 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 339

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956 BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2803 van 23 Desember 1983, R. 2291 van 26 Oktober 1984, R. 2691 van 6 Desember 1985, R. 1545 van 25 Julie 1986 en R. 787 van 16 April 1987, van krag is vanaf 1 Mei 1988 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 340

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956 MEUBELNYWERHEID, GRENS.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1227 van 22 Junie 1984, R. 859 van 19 April 1985, R. 1454 van 11 Julie 1986 en R. 847 van 16 April 1987, van krag is vanaf 21 Maart 1988 en vir die tydperk wat op 20 Maart 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 398

4 March 1988

VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFES- SIONS ACT, 1982 (ACT 19 OF 1982)

APPLICATION TO VETERINARY TECHNOLOGISTS

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 21 of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 (Act 19 of 1982), hereby declare, after consideration and approval of a relevant recommendation of the South African Veterinary Council established by section 2 of the said Act, that the provisions of the said Act shall apply to the para-veterinary profession of veterinary technologist.

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 338

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956 BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2475 of 2 November 1979, R. 2371 of 30 October 1981, R. 596 of 18 March 1983, R. 2707 of 9 December 1983, R. 2744 of 14 December 1984, R. 252 of 14 February 1986, R. 849 of 16 April 1987, R. 1777 of 21 August 1987 and R. 2714 of 11 December 1987, to be effective from 1 May 1988 and for the period ending 31 October 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 339

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956 BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2803 of 23 December 1983, R. 2291 of 26 October 1984, R. 2691 of 6 December 1985, R. 1545 of 25 July 1986 and R. 787 of 16 April 1987, to be effective from 1 May 1988 and for the period ending 31 October 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 340

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956 BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1227 of 22 June 1984, R. 859 of 19 April 1985, R. 1454 of 11 July 1986 and R. 847 of 16 April 1987, to be effective from 21 March 1988 and for the period ending 20 March 1989.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 341

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—VERLENGING VAN SIEKTEBYSTANDSVERENIGINGSOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 1457 van 11 Julie 1986, R. 431 van 27 Februarie 1987 en R. 848 van 16 April 1987, met 'n verdere tydperk wat op 20 Maart 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 341

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—EXTENSION OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1457 of 11 July 1986, R. 431 of 27 February 1987 and R. 848 of 16 April 1987, by a further period ending 20 March 1989.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 342

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—VERLENGING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 2494 van 16 November 1984 met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1993 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 342

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—EXTENSION OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2494 of 16 November 1984, by a further period ending 31 March 1993.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 345

4 Maart 1988

VERBETERINGSKENNISGEWING

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 450.—WASSERY-, DROOG-SKONMAAK- EN KLEURBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermmentskennisgewing R. 2616 in *Staatskoerant* 11043 van 27 November 1987 word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae, vervang die woord "more" deur die woord "less" waar dit in klousule 5 (7) (a) (i) voorkom.

No. R. 345

4 March 1988

CORRECTION NOTICE

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 450.—LAUNDRY, DRY-CLEANING AND DYEING TRADE, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice R. 2616 in *Gazette* 11043 of 27 November 1987 is published for general information:

In the English version of the Schedule, substitute the word "less" for the word "more" where it appears in clause 5 (7) (a) (i).

No. R. 346

4 Maart 1988

VERBETERINGSKENNISGEWING

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 413.—BEDRYFSUITRUSTINGS-NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermmentskennisgewing R. 1766 in *Staatskoerant* 10867 van 21 Augustus 1987 word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klousule 3 (1) (a), in die laaste kolom van die loontabel, voeg die woorde "Port Shepstone, Queenstown en Standerton" in na die woord "Phalaborwa".

No. R. 346

4 March 1988

CORRECTION NOTICE

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 413.—BUSINESS EQUIPMENT INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice R. 1766 in *Gazette* 10867 of 21 August 1987 is published for general information:

In the Afrikaans version of the Schedule, in clause 3 (1) (a), in the last column of the wage table, insert the words "Port Shepstone, Queenstown and Standerton" after the word "Phalaborwa".

No. R. 363

4 Maart 1988

LOONWET, 1957

INTREKKING VAN DIE BEPALINGS VAN LOONVASTELLING 403.—WASSERY-, DROOGSKOON-MAAK- EN KLEURBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag trek hierby in, kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, al die bepalings van Loonvastelling 403, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 13 van 2 Januarie 1981, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2193 van 5 Oktober 1984.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 364

4 Maart 1988

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASTELLING 442.—BORSSEL- EN BESEMNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvastelling 442, Borsel- en Besemnywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 45 van 11 Januarie 1985, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

1. In klousule 1 (1), voeg die uitdrukking "Chatsworth," in voor die woord "Durban".

2. In klousule 3, vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) *Minimum lone*.—(a) Die minimum lone wat 'n werkgever aan sy werknemers moet betaal, is soos in paragrawe (b) en (c) bepaal: Met dien verstande dat—

(i) hierdie vereiste nie van toepassing is nie op—

(aa) 'n werkgever wat op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing slegs in hierdie Nywerheid betrokke is en in totaal nie meer as nege werknemers in of in verband met sy besigheid in diens het nie, hetsy slegs in 'n gebied waarin hierdie vasstelling bindend is of nie, vir solank as wat hy voortgaan om te alle tye nie meer as nege werknemers altesaam in diens te hê nie;

(ab) 'n persoon wat na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing 'n werkgever slegs in hierdie Nywerheid word en in totaal nie meer as nege werknemers in of in verband met sy besigheid in diens het nie, hetsy slegs in 'n gebied waarin hierdie vasstelling bindend is of nie, vir solank as wat hy voortgaan om te alle tye nie meer as nege werknemers altesaam in diens te hê nie;

(ac) 'n werkgever gedurende die eerste 12 maande altesaam nadat hy sy besigheid in hierdie Nywerheid begin het in 'n gebied waarin hierdie vasstelling van toepassing is;

(ii) indien 'n werkgever in hierdie Nywerheid in 'n gebied waarin hierdie vasstelling van toepassing is vir 'n tydperk van langer as 12 maande maar minder as 24 maande altesaam betrokke is, sodanige lone met hoogstens 10 persent verminder mag word totdat hy aldus vir 'n tydperk van 24 maande altesaam betrokke is, waarna die minimum lone wat in paragrawe (b) en (c) bepaal word, betaalbaar word en betaal moet word.

(b) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers*.—

No. R. 363

4 March 1988

WAGE ACT, 1957

CANCELLATION OF THE PROVISIONS OF WAGE DETERMINATION 403.—LAUNDRY, DRYCLEANING AND DYEING TRADE, CERTAIN AREAS

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, cancel, with effect from the date of publication of this notice, all the provisions of Wage Determination 403, published under Government Notice R. 13 of 2 January 1981, as amended by Government Notice R. 2193 of 5 October 1984.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 364

4 March 1988

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 442.—BRUSH AND BROOM MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 442, Brush and Broom Manufacturing Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 45 of 11 January 1985, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

1. In clause 1 (1), insert the expression "Chatsworth," before the word "Durban".

2. In clause 3, substitute the following for subclause (1):

"(1) *Minimum wages*.—(a) The minimum wages which an employer shall pay his employees shall be as specified in paragraphs (b) and (c): Provided that—

(i) this requirement shall not apply to—

(aa) an employer who at the date of publication of this notice is engaged in this industry only and is employing a total of not more than 9 employees in or in connection with his business, whether or not only in an area in which this determination is binding, for so long as he continues thus to employ not more than 9 employees altogether at all times;

(ab) a person who after the date of publication of this notice becomes an employer in this industry only and employs a total of not more than 9 employees in or in connection with his business, whether or not only in an area in which this determination is binding, for so long as he continues thus to employ not more than 9 employees altogether at all times;

(ac) an employer during the first 12 months in the aggregate, after commencing business in this industry, in an area in which this determination is binding;

(ii) if an employer has been engaged in this industry in an area in which this determination is binding, for a period of more than 12 months but less than 24 months in the aggregate, such wages may be reduced by not more than 10 per cent until he has been thus engaged for a period of 24 months in the aggregate, whereupon the minimum wages specified in paragraphs (b) (c) shall become payable and be paid.

(b) *Employees other than casual employees*.—

	In die landdrosdistrik Oudtshoorn		In die landdrosdistrik Oos-Londen		In alle ander gebiede	
	(a) Per week	(b) Per week	(a) Per week	(b) Per week	(a) Per week	(b) Per week
Ambagsman	R 145,36	R 150,88	R 158,70	R 164,68	R 182,39	R 189,75
Ambagsmanshulp—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	65,32	70,84	75,21	81,19	87,40	94,76
daarna	73,37	78,89	84,64	90,62	98,21	105,57
Assistent-voorman	127,42	132,94	146,74	152,72	162,38	169,74
Bediener van 'n mobiele hystoestel	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Chauffeur	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
Drywer van 'n—						
(i) ligte motorvoertuig	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
(ii) medium motorvoertuig	84,41	89,93	92,23	98,21	103,73	111,09
(iii) swaar motorvoertuig	96,37	101,89	103,27	109,25	119,83	127,19
(iv) ekstra swaar motorvoertuig	103,27	108,79	112,24	118,22	130,41	137,77
Fabrieksklerk—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	61,41	66,93	70,61	76,59	82,34	89,70
gedurende die tweede ses maande ondervinding	64,40	69,92	74,29	80,27	86,25	93,61
daarna	67,39	72,91	77,74	83,72	90,39	97,75
Faktotum	77,28	82,80	84,64	90,62	98,21	105,57
Ketelbediener	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Klerk—						
gedurende die eerste jaar ondervinding	69,46	74,98	77,74	83,72	90,39	97,75
gedurende die tweede jaar ondervinding	83,72	89,24	93,61	99,59	109,25	116,61
gedurende die derde jaar ondervinding	98,90	104,42	110,17	116,15	127,88	135,24
daarna	113,39	118,91	126,27	132,25	146,74	154,10
Klerklike assistent—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	61,41	66,93	70,61	76,59	82,34	89,70
gedurende die tweede ses maande ondervinding	64,40	69,92	74,29	80,27	86,25	93,61
daarna	67,39	72,91	77,74	83,72	90,39	97,75
Masjienfaktotum	85,33	90,85	93,61	99,59	109,25	116,61
Onderbaas	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Reisende verteenwoordiger—						
gedurende die eerste jaar ondervinding	106,72	112,24	121,67	127,65	141,22	148,58
gedurende die tweede jaar ondervinding	115,92	121,44	130,64	136,62	151,34	158,70
gedurende die derde jaar ondervinding	124,43	129,95	140,30	146,28	161,69	169,05
gedurende die vierde jaar ondervinding	133,40	138,92	148,58	154,56	171,81	179,17
daarna	142,37	147,89	158,70	164,68	182,39	189,75
Reisende verteenwoordiger se assistent	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
Saagskerpmaker	79,35	84,87	86,71	92,69	100,28	107,64
Sekuriteitswag	67,39	72,91	77,28	83,26	90,39	97,75
Toesighouer	79,35	84,87	86,71	92,69	100,28	107,64
Voorman	149,27	154,79	163,76	169,74	190,21	197,57
Wag	60,49	66,01	69,23	75,21	80,73	88,09
Werknemer graad I—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	59,34	64,86	68,31	74,29	79,35	86,71
gedurende die tweede ses maande ondervinding	61,87	67,39	70,61	76,59	82,34	89,70
gedurende die derde ses maande ondervinding	63,71	69,23	73,60	79,58	85,79	93,15
daaraan	66,47	71,99	76,13	82,11	88,78	96,14
Werknemer graad II—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	57,27	62,79	65,78	71,76	76,82	84,18
daarna	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Werknemer graad III	57,27	62,79	65,78	71,76	76,82	84,18
Werknemer graad IV—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding by dieselfde werkgewer	48,07	52,90	54,97	60,49	64,17	70,84
daarna	53,36	58,88	61,18	67,16	71,30	78,66
Werknemers nie elders in hierdie subklousule uitdruklik ver- meld nie	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71

(a) Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging bindend geword het.

(b) Daarna.

	In the Magisterial District of Oudtshoorn		In the Magisterial District of East London		In all other areas	
	(a) Per week	(b) Per week	(a) Per week	(b) Per week	(a) Per week	(b) Per week
	R	R	R	R	R	R
Artisan.....	145,36	150,88	158,70	164,68	182,39	189,75
Artisan's aide—						
during the first year of experience	65,32	70,84	75,21	81,19	87,40	94,76
thereafter	73,37	78,89	84,64	90,62	98,21	105,57
Assistant foreman.....	127,42	132,94	146,74	152,72	162,38	169,74
Boiler attendant	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Chargehand	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Chauffeur	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
Clerical assistant—						
during the first six months of experience	61,41	66,93	70,61	76,59	82,34	89,70
during the second six months of experience	64,40	69,92	74,29	80,27	86,25	93,61
thereafter	67,39	72,91	77,74	83,72	90,39	97,75
Clerk—						
during the first year of experience	69,46	74,98	77,74	83,72	90,39	97,75
during the second year of experience	83,72	89,24	93,61	99,59	109,25	116,61
during the third year of experience	98,90	104,42	110,17	116,15	127,88	135,24
thereafter	113,39	118,91	126,27	132,25	146,74	154,10
Driver of—						
(i) a light motor vehicle	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
(ii) a medium motor vehicle	84,41	89,93	92,23	98,21	103,73	111,09
(iii) a heavy motor vehicle	96,37	101,89	103,27	109,25	119,83	127,19
(iv) an extra heavy motor vehicle	103,27	108,79	112,24	118,22	130,41	137,77
Factory clerk—						
during the first six months of experience	61,41	66,93	70,61	76,59	82,34	89,70
during the second six months of experience	64,40	69,92	74,29	80,27	86,25	93,61
thereafter	67,39	72,91	77,74	83,72	90,39	97,75
Foreman	149,27	154,79	163,76	169,74	190,21	197,57
Grade I employee—						
during the first six months of experience	59,34	64,86	68,31	74,29	79,35	86,71
during the second six months of experience	61,87	67,39	70,61	76,59	82,34	89,70
during the third six months of experience	63,71	69,23	73,60	79,58	85,79	93,15
thereafter	66,47	71,99	76,13	82,11	88,78	96,14
Grade II employee—						
during the first six months of experience	57,27	62,79	65,78	71,76	76,82	84,18
thereafter	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Grade III employee	57,27	62,79	65,78	71,76	76,82	84,18
Grade IV employee—						
during the first six months of employment with the same employer	48,07	52,90	54,97	60,49	64,17	70,84
thereafter	53,36	58,88	61,18	67,16	71,30	78,66
Handyman	77,28	82,80	84,64	90,62	98,21	105,57
Machine handyman	85,33	90,85	93,61	99,59	109,25	116,61
Mobile hoist operator	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71
Saw sharpener	79,35	84,87	86,71	92,69	100,28	107,64
Security guard	67,39	72,91	77,28	83,26	90,39	97,75
Supervisor	79,35	84,87	86,71	92,69	100,28	107,64
Travelling representative—						
during the first year of experience	106,72	112,24	121,67	127,65	141,22	148,58
during the second year of experience	115,92	121,44	130,64	136,62	151,34	158,70
during the third year of experience	124,43	129,95	140,30	146,28	161,69	169,05
during the fourth year of experience	133,40	138,92	148,58	154,56	171,81	179,17
thereafter	142,34	147,89	158,70	164,68	182,39	189,75
Travelling representative's assistant	75,44	80,96	81,19	87,17	89,24	96,60
Watchman	60,49	66,01	69,23	75,21	80,73	88,09
Employee not specifically mentioned elsewhere in this sub- clause	59,34	64,86	68,08	74,06	79,35	86,71

(a) During the first year after this amendment becomes binding.

(b) Thereafter.

(c) *Los werknemers*.—Behoudens paragraaf (a), moet 'n werkgewer aan sy los werknemer vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens, uitgesonderd diens op 'n openbare vakansiedag, soos omskryf, of op 'n Sondag, minstens die dagloon voorgeskryf vir 'n voltydse werknemer in dieselfde klas en gebied wat vir die werkgewer dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word, betaal, of nie minder nie as die werklike dagloon wat sodanige voltydse werknemer betaal word, welke bedrag ook al die hoogste is plus 15 persent: Met dien verstande dat—

- (i) vir die toepassing van hierdie paragraaf die uitdrukking 'sodanige voltydse werknemer' die werknemer van die betrokke klas aan wie die werkgewer die laagste loon betaal, beteken;
- (ii) waar die werkgewer van die los werknemer vereis om—
 - (aa) die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking 'dagloon' die dagloon vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas, soos bereken ingevolge subklousule (4) (c) beteken;
 - (ab) vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon waarna in hierdie paragraaf verwys word, met hoogstens 50 persent ten opsigte van sodanige dag verminder kan word."

3. In klousule 3, vervang subklousule (6) deur die volgende:

"(6) *Onderhoudsuitgawes en -toelae*.—(a) Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan 'n werknemer wat in die uitvoering van sy pligte van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is, moet sy werkgewer, in die geval van—

- (i) 'n ambagsman, 'n assistent-voorman, 'n klerk, 'n voorman, 'n reisende verteenwoordiger of 'n reisende verteenwoordiger se assistent—
 - (aa) hom vergoed vir alle redelike uitgawes wat hy aan etes, tee, koffie of soortgelyke drankie aangeaan het waar sodanige afwesigheid meer as ses ure is, maar wat nie oor 'n nag strek nie; of
 - (ab) hom vergoed vir alle redelike uitgawes wat hy aan sowel verblyf as etes, tee, koffie of soortgelyke drankie aangeaan het, of 'n onderhoudstoelaag betaal van minstens R25,00 vir elke nag van afwesigheid aan die ambagsman, assistent-voorman, klerk, voorman of 'n reisende verteenwoordiger en R13 per nag aan die reisende verteenwoordiger se assistent, watter bedrag ook al die grootste is, waar sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek;
- (ii) 'n drywer—hom 'n onderhoudstoelaag van minstens R5,00 per nag plus R2,00 per maaltyd wat nie drie maaltye per dag oorskry nie, betaal waar sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek: Met dien verstande dat waar die werkgewer 'n bed verskaf die eerste toelae met nie meer nie as R1 per nag verminder mag word;
- (iii) 'n werknemer wat 'n drywer vergesel—hom 'n onderhoudstoelaag van minstens R2,50 per nag plus R2,00 per maaltyd, wat nie drie maaltye per dag oorskry nie, betaal waar sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek.

(b) By die toepassing van hierdie subklousule beteken 'nag' die tydperk van 23h00 tot 04h00."

4. In klousule 5 (7), vervang die bedrae "R1 250" en "R1 350" in subparagrafe (aa) en (ab) onderskeidelik deur die bedrae "R1 430 en R1 550".

No. R. 369

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID.—WYSIGING VAN ORDER

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 51A (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956 die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2462 van 19 November 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1258 van 17 Junie 1983, R. 583 van 30 Maart 1984, R. 1870 van 24 Augustus 1984, R. 403 van 22 Februarie 1985, R. 1988 van 6 September 1985, R. 381 van 28 Februarie 1986, R. 445 van 6 Maart 1987 en R. 1837 van 28 Augustus 1987, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal 7 Maart 1988 as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

(c) *Casual employees*.—Subject to paragraph (a), an employer shall pay a casual employee for each day or part of a day of employment, other than employment on a public holiday, as defined, or on a Sunday, not less than the daily wage prescribed for a full time employee in the same class and area who performs the same class of work as the casual employee is required to do or not less than the daily wage actually being paid to such full-time employee, whichever is the greater amount, plus 15 per cent: Provided that—

- (i) for the purposes of this paragraph the expression 'such full-time employee' shall mean the employee of that class to whom the employer is paying the lowest wage;
- (ii) where the employer requires a casual employee—
 - (aa) to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression 'daily wage' shall mean the daily wage prescribed for a qualified employee of that class as calculated in terms of subclause (4) (c);
 - (ab) to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage as referred to in this paragraph may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day."

3. In clause 3, substitute the following for subclause (6):

"(6) *Subsistence expenses and allowances*.—(a) In addition to the payment of any other remuneration due to an employee who, in the performance of his duties, is absent from his place of residence and the employer's establishment, an employer shall, in the case of—

- (i) an artisan, an assistant foreman, a clerk, a foreman, a travelling representative or a travelling representative's assistant—
 - (aa) reimburse him all reasonable expenses incurred for meals, tea, coffee or similar beverages when such absence exceeds six consecutive hours but does not extend over a night; or
 - (ab) reimburse him all reasonable expenses incurred for accommodation as well as meals, tea, coffee or similar beverages, or pay a subsistence allowance of not less than R25 per night to the artisan, assistant foreman, clerk, foreman or travelling representative and R13 per night to the traveling representative's assistant, whichever is the greater amount, where such absence extends over one or more nights;
- (ii) a driver—pay him a subsistence allowance of not less than R5 per night plus R2 per meal-time, not exceeding three per day, where such absence extends over one or more nights: Provided that where the employer provides a bed the first allowance may be reduced by not more than R1 per night;
- (iii) an employee accompanying a driver—pay him a subsistence allowance of not less than R2,50 per night plus R2 per meal-time, not exceeding three per day, where such absence extends over one or more nights.

(b) For the purposes of this subclause the expression 'night' means the period from 23h00 to 04h00."

4. In clause 5 (7), substitute the amounts "R1 430" and "R1 550" for the amounts "R1 250" and "R1 350", respectively, in subparagraphs (aa) and (ab).

No. R. 369

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY.—AMENDMENT OF ORDER

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice R. 2462 of 19 November 1982 as amended by Government Notices R. 1258 of 17 June 1983, R. 583 of 30 March 1984, R. 1870 of 24 August 1984, R. 403 of 22 February 1985, R. 1988 of 6 September 1985, R. 381 of 28 February 1986, R. 445 of 6 March 1987 and R. 1837 of 28 August 1987, in accordance with the Schedule hereto and fix 7 March 1988 as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

BYLAE

(1) Vervang die inleidingsparagraaf van klousule 3 (1) deur die volgende:

“(1) Die minimumloon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal is dié uiteengesit hieronder: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie geld nie ten opsigte van 'n werkgever wat hoogstens een besigheid in die Siviele Ingenieursnwyerheid dryf wat ten alle tye hoogstens 20 werknemers in of in verband met sodanige besigheid in diens het en wie se jaarlikse omset van sodanige besigheid hoogstens R250,000 bedra.”

(2) Vervang klousule (3) (1) (a) deur die volgende:

“(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers:

SCHEDULE

(1) Substitute the following for the introductory paragraph of clause 3 (1):

“(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that this requirement shall not apply to an employer who carries on not more than one business in the Civil Engineering Industry, who employs not more than 20 employees at all times in or in connection with such business, and whose annual turnover of such business does not exceed R250 000.”

(2) Substitute the following for clause 3 (1) (a):

“(a) Employees other than casual employees:

	Kaapprovinsie		Natal		Oranje-Vrystaat		Transvaal
	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	
	Die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte George en Oudtshoorn en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val	Die landdrosdistrikte Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg en Pinetown en die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai	Die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi (uitgesonderd die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai), Mtunzini, Port Shepstone en Umzinto	Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kroonstad, Odenaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom	Die landdrosdistrikte Bethlehem en Harri-smith	Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom
(i)	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Senior klerk	174,98	137,84	174,98	137,84	174,98	137,84	174,98
Klerk	114,53	90,38	114,53	90,38	114,53	90,38	114,53
Klerklike assistent	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
Sekuriteitswag	112,68	88,39	112,68	88,39	112,68	88,39	112,68
Wag	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
Magasynbediener	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
(ii)	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Groep 7							
Ambagsman	422	341	422	341	422	341	422
Springstofskieter							
Duiker							
Seniorseksieleier							

	Kaapprovinsie		Natal		Oranje-Vrystaat		Transvaal
	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	
	Die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte George en Oudtshoorn en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val	Die landdrosdistrikte Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg en Pinetown en die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai	Die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi (uitgesonderd die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai), Mtunzini, Port Shepstone en Umzinto	Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kroonstad, Oendaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom	Die landdrosdistrikte Bethlehem en Harri-smith	Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom
	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Groep 6 Drywer, graad I Sloepdrywer Bediener, graad I Seksieleier	347	280	347	280	347	280	347
Groep 5 Konstruksiewerker, graad I Duikerassistent Drywer, graad II Leerlingspringstofskieter Materiaaltoetsers Bediener, graad II Masjinerieversniener Opmeetassistent	287	231	287	231	287	231	287
Groep 4 Konstruksiewerker, graad II Drywer, graad III Bediener, graad III	252	202	252	202	252	202	252
Groep 3 Konstruksiewerker, graad III Drywer, graad IV Springstofhanteerder Spanbaas Bediener, graad IV	227	181	227	181	227	181	227

	Kaapprovinsie		Natal		Oranje-Vrystaat		Transvaal
	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 1	Kolom 2	
	Die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte George en Oudtshoorn en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val	Die landdrosdistrikte Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg en Pinetown en die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai	Die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi (uitgesonderd die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai), Mtunzini, Port Shepstone en Umzinto	Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kroonstad, Odenaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom	Die landdrosdistrikte Bethlehem en Harri-smith	Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom
Groep 2	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Kettingdraer	217	171	217	171	217	171	217
Konstruksiewerker, graad IV							
Materiaaltoetsassistent							
Bedienerassistent							
Masjinerieversieningsassistent							
Groep 1							
Arbeider	206	163	206	163	206	163	206
	Die landdrosdistrikte Bredasdorp, Caledon, Hermanus, Heidelberg (Kaap), Montagu, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam en Tulbagh	Die landdrosdistrik Mosselbaai	Die res van die Republiek van Suid-Afrika				
	Per uur c	Per uur c			Per uur c		
Arbeider	137	144			130"		

	Cape Province		Natal		Orange Free State		Transvaal
	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	
	The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Port Elizabeth, Simon's Town Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington Worcester and Wynberg	The Magisterial Districts of George and Oudtshoorn and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town	The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay	The Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi (excluding the municipal areas of Empangeni and Richards Bay), Mtunzini, Port Shepstone and Umzinto	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom	The Magisterial Districts of Bethlehem and Harrismith	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
(i)							
Senior Clerk	174,98	137,84	174,98	137,84	174,98	137,84	174,98
Clerk	114,53	90,38	114,53	90,38	114,53	90,38	114,53
Clerical Assistant	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
Security Guard	112,68	88,39	112,68	88,39	112,68	88,39	112,68
Watchman	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
Store Attendant	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13	83,79	107,13
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
(ii)							
Group 7							
Artisan	422	341	422	341	422	341	422
Blaster							
Diver							
Senior Section Leader							
Group 6							
Driver, Grade I	347	280	347	280	347	280	347
Launch Driver							
Operator, Grade I							
Section Leader							
Group 5							
Construction Hand, Grade I	287	231	287	231	287	231	287
Diver's Assistant							
Driver, Grade II							
Learner Blaster							
Materials Tester							
Operator Grade II							
Plant Serviceman							
Survey Assistant							

	Cape Province		Natal		Orange Free State		Transvaal
	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	
	The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Port Elizabeth, Simon's Town Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington Worcester and Wynberg	The Magisterial Districts of George and Oudtshoorn and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town	The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay	The Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi (excluding the municipal areas of Empangeni and Richards Bay), Mtunzini, Port Shepstone and Umzinto	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom	The Magisterial Districts of Bethlehem and Harrismith	The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank and Wonderboom
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Group 4 Construction Hand, Grade II Driver, Grade III Operator, Grade III	252	202	252	202	252	202	252
Group 3 Construction Hand, Grade III Driver, Grade IV Explosives Handler Ganger Operator, Grade IV	227	181	227	181	227	181	227
Group 2 Chainman Construction Hand, Grade IV Materials Testing Assistant Operator's Assistant Plant Service Assistant	217	171	217	171	217	171	217

	Cape Province		Natal		Orange Free State		Transvaal
	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	Column 1	Column 2	
	The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Port Elizabeth, Simon's Town Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington Worcester and Wynberg	The Magisterial Districts of George and Oudtshoorn and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town	The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay	The Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi (excluding the municipal areas of Empangeni and Richards Bay), Mtunzini, Port Shepstone and Umzinto	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom	The Magisterial Districts of Bethlehem and Harrismith	
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Group 1 Labourer.....	206	163	206	163	206	163	206
	The Magisterial Districts of Bredasdorp, Caledon, Hermanus, Heidelberg (Cape), Montagu, Piketberg, Riversdale, Robertson, Swellendam and Tulbagh	The Magisterial District of Mossel Bay	The remainder of the Republic of South Africa				
	Per hour c	Per hour c	Per hour c				
Labourer.....	137	144	130"				

(3) Vervang klousule 4 (6) (d) deur die volgende:

“(d) wanneer daar volgens wet van ’n werknemer vereis word of wanneer hy daartoe instem om huisvesting, etes of rantsoene van sy werkgever aan te neem, hoogstens die volgende bedrae:

	Per week	Per maand
	R	R
(i) Huisvesting	2,25	9,75
(ii) Etes en/of rantsoene	4,50	19,50
(iii) Huisvesting en etes en/of rantsoene	6,75	29,25:

Met dien verstande dat ’n groter bedrag afgetrek kan word in ooreenstemming met ’n skriftelike magtiging deur sodanige werknemer aan die werkgever verleen.”.

No. R. 376

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

OUTOMOBIELNYWERHEID, OOSTELIKE PROVIN-SIE.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 445 van 9 Maart 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 377

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—SEKSIE ALGEMENE GOEDERE—INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermentskennisgewing R. 1845 van 28 Augustus 1987, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 378

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—HERBEKRAFTIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Be-roep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgevers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(3) Substitute the following for clause 4 (6) (d):

“(d) whenever an employee is required by law or agrees to accept accommodation, meals or rations from his employer, a deduction not exceeding the following amounts:

	Per week	Per month
	R	R
(i) Accommodation.....	2,25	9,75
(ii) Meals and/or rations	4,50	19,50
(iii) Accommodation and meals and/or rations....	6,75	29,25:

Provided that a higher amount may be deducted in accordance with a written authorisation given to the employer by such employee.”.

No. R. 376

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

AUTOMOBILE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 445 of 9 March 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 377

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—GENERAL GOODS SECTION—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice R. 1845 of 28 August 1987 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 378

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—RE-ENACTMENT OF AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon the employer's organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalingen van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3 met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgevers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

HERBEKRAGTIGINGSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

en

- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hierna die "werkgevers" of die "werkgeversorganisasies" genoem), aan die een kant en die

- (g) National Union of Leather Workers;

en

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Seksie Algemene Goedere van die Leernywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgevers wat lede van die werkgeversorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;
- (b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nederstelling van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (1) tot (3) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere";
- (c) in die landdrostdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrik Bellville geval het, Goodwood en Durban met inbegrip daardie gedeelte van die landdrostdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrostdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrostdistrik Inanda geval het, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (a) van die omskrywing "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, en in die landdrostdistrik Wynberg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (b) van genoemde omskrywing;

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

GENERAL GOODS SECTION

RE-ENACTING AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

and

- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (g) National Union of Leather Workers;

and

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the General Goods Section of the Leather Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed in the above section of the Leather Industry, respectively;
- (b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraphs (1) to (3) of the definition of "General Goods Section";
- (c) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, on the operations set forth in paragraph (4) (a) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement, and in the Magisterial District of Wynberg, on the operations set forth in paragraph (4) (b) of the said definition;

(d) in die landdrostrik Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostrik Bellville geval het, Germiston Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (5) van die omskrywing "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1) in hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. DATUM VAN INWERKINGTREDE EN GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister kragtens artikel 48 van die Wet vasstel en bly van krag vir die tydperk eindigende 30 Junie 1988 of vir die tydperk wat hy bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 1 (1) (a), 13, 17 en 18 (1) en (2) van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2442 van 4 November 1983, R. 1946 van 31 Augustus 1984, R. 2771 van 13 Desember 1985, R. 2711 van 24 Desember 1986 en R. 2610 van 20 November 1987 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) is van toepassing op die werkgewers en die werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 1 (1) (b) tot (2), 3 tot en met 12, 14 tot en met 16, 18 (3) en 19 tot en met 26 van die "Vorige Ooreenkoms", soos gewysig deur klousules 5 en 6 hieronder, is van toepassing op die werkgewers en die werknemers.

5. KLOUSULE 1 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS—TOEPASSINGS BESTEK VAN OOREENKOMS

Vervang subklousule (1) (c) en (d) deur die volgende:

"(c) in die landdrostrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostrik Bellville geval het, Goodwood en Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrostrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982, binne die landdrostrik Inanda geval het, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (a) van die omskrywing 'Seksie Algemene Goedere' in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, en in die landdrostrik Wynberg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (b) van genoemde omskrywing;

(d) in die landdrostrikte Bellville, met inbegrip daardie gedeelte van die landdrostrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostrik Bellville geval het, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap, in verband met die werksaamhede uitgesit in paragraaf (5) van die omskrywing 'Seksie Algemene Goedere' in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms."

6. KLOUSULE 3 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS—WOORDOMSKRYWING

Vervang paragraaf (4) van die omskrywing "Seksie Algemene Goedere" deur die volgende:

"(4) vir die vervaardiging—

(a) van voetballe, slaanballe, netbalballe en bokshandskoene geheel en al of hoofsaaklik uit leer; en

(b) van hokkie-, en/of krieketballe wat met leer bedek is;"

Namens die partye op hede die 16de dag van Julie 1987 te Port Elizabeth onderteken.

O. J. FOURIE,
Lid van die Raad.

M. T. HOFFMANN,
Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
Hoofsekretaris van die Raad.

(d) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial Districts of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape, on the operations set forth in paragraph (5) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom minimum wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982, and to the employers of such employees.

2. DATE AND PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section 48 of the Act, and shall remain in operation for the period ending 30 June 1988 or such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1 (1) (a), 13, 17 and 18 (1) and (2) of the Agreement published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982, as amended by Government Notices R. 2442 of 4 November 1983, R. 1946 of 31 August 1984, R. 2771 of 13 December 1985, R. 2711 of 24 December 1986 and R. 2610 of 20 November 1987 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1 (1) (b) to (2), 3 to 12 inclusive, 14 to 16 inclusive, 18 (3) and 19 to 26 inclusive of the "Former Agreement", as amended by clauses 5 and 6 hereunder, shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 1 OF THE FORMER AGREEMENT—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

Substitute the following for subclause (1) (c) and (d):

"(c) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, on the operations set forth in paragraph (4) (a) of the definition of 'General Goods Section' in clause 3 of the said Agreement, and in the Magisterial District of Wynberg, on the operations set forth in paragraph (4) (b) of the said definition;

(d) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River, which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape on the operations set forth in paragraph (5) of the definition of 'General Goods Section' in clause 3 of the said Agreement."

6. CLAUSE 3 OF THE FORMER AGREEMENT—DEFINITIONS

Substitute the following for paragraph (4) of the definition of "General Goods Section":

"(4) for the manufacture—

(a) wholly or mainly from leather of footballs, punchballs, netball balls and boxing gloves; and

(b) of leather-covered hockey and/or cricket balls;"

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties this 16th day of July 1987.

O. J. FOURIE,
Member of the Council.

M. T. HOFFMANN,
Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
General Secretary of the Council.

No. R. 379

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBIEK VAN SUID-AFRIKA.—
LOOISEKSIE—INTREKKING VAN GOEWERMEN-
TENS KENNISGEWING

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewing R. 1990 van 11 September 1987 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 380

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—HERBEKRAGTIGING VAN OOREEN-
KOMS VIR DIE LOOISEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID
VAN SUID-AFRIKA

LOOISEKSIE

HERBEKRAGTIGING.—OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

(a) South African Tanning Employers' Organisation
en

(b) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

(c) National Union of Leather Workers
en

(d) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,
wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika.

No. R. 379

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—TANNING SECTION—CANCELLATION
OF GOVERNMENT NOTICE

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice R. 1990 of 11 September 1987 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 380

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—RE-ENACTMENT OF AGREEMENT FOR
THE TANNING SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER
INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

TANNING SECTION

RE-ENACTING AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

(a) South African Tanning Employers' Organisation
and

(b) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

(c) National Union of Leather Workers
and

(d) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Looiseksie van die Leernywerheid—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings en wat onderskeidelik by die Looiseksie betrokke of daarin werksaam is; en
- (b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermenskennigswing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrikte Kuilsrivier geval het, Oudtshoorn, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town en Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermenskennigswing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermenskennigswings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrosdistrik Inanda geval het, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl.), Brits, Witrivier, Witbank, Nigel, Germiston en Bloemfontein, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf 2 (a) van die omskrywing "Leernywerheid", en in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Bellville wat na die publikasie van Goewermenskennigswing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrikte Goodwood en Kuilsrivier val, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town en Pietermaritzburg, met ingang van 1 Mei 1986, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (2) (b) van die omskrywing "Leernywerheid".

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie uurlone voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. DATUM VAN INWERKINGTREDING EN GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister kragtens artikel 48 van die Wet vasstel en bly van krag vir die tydperk eindigende 30 Junie 1988 of vir die tydperk wat hy bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 2 (1) (a), 18, 22 en 23 (1) en (2) van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennigswing R. 1800 van 3 September 1982, soos gewysig deur Goewermenskennigswings R. 2319 van 21 Oktober 1983, R. 1706 van 10 Augustus 1984, R. 1871 van 23 Augustus 1985, R. 2055 van 26 September 1986 en R. 2608 van 20 November 1987 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) is van toepassing op die werkgewers en die werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 1, 2 (1) (b) en (2), 4 tot en met 17, 19 tot en met 21 en 23 (3) van die Vorige Ooreenkoms, soos gewysig deur klousules 5 en 6 hieronder, is van toepassing op die werkgewers en die werknemers.

5. KLOUSULE 1 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS—WOORDOMSKRYWING

Vervang paragraaf (2) van die omskrywing "Leernywerheid" deur die volgende:

"(2) vir die—

- (a) looi, bewerking en bloting van huide en velle; en
- (b) (i) voorbereiding van behandelde of onbehandelde huide en/of velle vir looidoeleindes; vir die doel hiervan sluit "voorbereiding van huide en/of velle vir looidoeleindes", sonder om die gewone of tegniese betekenis daarvan enigszins te beperk, die volgende in: Was, week, afskraap van vleis, afsny van ruwe rande, kalk, onthaar, ontwol, die verwyding van skubbe, ontalk, loog en pekel; en
- (ii) looi van die onbehandelde of behandelde huide en/of velle; en/of
- (iii) herlooi en/of kleur en/of droog en/of sagmaak en/of fynskuur en/of bewerking en/of afwerking en/of lamelleer van leer en/of die kam en/of skeer en/of stryk van huide en/of velle waaraan daar nog wol of hare is; en

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Tanning Section of the Leather Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions and who are respectively engaged or employed the Tanning Section; and
- (b) in the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, excluding that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the magisterial District of Durban, but excluding those portions of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl), Brits, White River, Witbank, Nigel, Germiston and Bloemfontein, on the operations set forth in paragraph (2) (a) of the definition of "Leather Industry", and in the Magisterial Districts of Bellville, including those portions of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fall within the Magisterial Districts of Goodwood and Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town and Pietermaritzburg, with effect from 1 May 1986, on the operations set forth in paragraph (2) (b) of the definition of "Leather Industry".

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom hourly rates are prescribed and to the employers of such employees.

2. DATE AND PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section 48 of the Act, and shall remain in operation for the period ending 30 June 1988 or for such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 2 (1) (a), 18, 22 and 23 (1) and (2) of the Agreement published under Government Notice R. 1800 of 3 September 1982, as amended by Government Notices R. 2319 of 21 October 1983, R. 1706 of 10 August 1984, R. 1871 of 23 August 1985, R. 2055 of 26 September 1986 and R. 2608 of 20 November 1987 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1, 2 (1) (b) and (2), 4 to 17 inclusive, 19 to 21 inclusive and 23 (3) of the Former Agreement, as amended by clauses 5 and 6 hereunder, shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 1 OF THE FORMER AGREEMENT—DEFINITIONS

Substitute the following for paragraph (2) of the definition "Leather Industry":

"(2) for the—

- (a) tanning, dressing and fellmongering of hides and skins; and
- (b) (i) preparation of cured or uncured hides and/or skins for tanning; for this purpose "preparation of hides and/or skins for tanning", without detracting from its ordinary or technical meaning, includes any of the following: Washing, soaking, fleshing, deburring, liming, unhairing, dewooling, the removal of scales, deliming, bating and pickling; and
- (ii) tanning of the uncured or cured hides and/or skins; and/or
- (iii) retanning and/or dyeing and/or drying and/or softening and/or buffing and/or dressing and/or finishing and/or laminating of leather and/or the combing and/or shearing and/or ironing of hides and/or skins with the wool or hair on; and

(iv) die sny van pante vir bekledsel uit leer:

Met dien verstande dat vir die toepassing van paragrawe (a) tot (b) (iii) "huide en velle" die volgende insluit:

Velle van pelsdiere met of sonder die sagte hare daaraan, skaapvelle met of sonder die wol daaraan, velle van wild en bokke met of sonder die hare daaraan, velle van alle soorte reptiele, en velle van voëls met of sonder die vere daaraan."

6. KLOUSULE 2 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS— TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Vervang subklausule (1) (b) deur die volgende:

"(b) In die landdrostdistrikte Die Kaap, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermentskennissgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrik Kuilsrivier geval het, Oudtshoorn, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennissgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrostdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennissgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrostdistrik Inanda geval het, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl.), Brits, Witrivier, Witbank, Nigel, Germiston en Bloemfontein, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf 2 (a) van die omskrywing "Leernywerheid", en in die landdrostdistrik Bellville, met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Bellville wat na die publikasie van Goewermentskennissgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrikte Goodwood en Kuilsrivier val, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town en Pietermaritzburg, met ingang van 1 Mei 1986, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (2) (b) van die omskrywing "Leernywerheid".

Namens die partye op hede die 3de dag van Augustus 1987 te Port Elizabeth onderteken.

O. J. FOURIE,

Lid van die Raad.

G. I. MANLEY,

Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

Hoofsekretaris van die Raad.

(iv) cutting of upholstery panels from leather:

Provided that, for the purposes of paragraphs (a) to (b) (iii), "hides and skins" includes the following:

Pelts with or without the fur on; sheepskins with or without the wool on; game and goat skins with or without the hair on; all types of reptile skins, and bird skins with or without the feathers on."

6. CLAUSE 2 OF THE FORMER AGREEMENT— SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

Substitute the following for subclause (1) (b):

"(b) in the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, excluding that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth, which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding those portions of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl.), Brits, White River, Witbank, Nigel, Germiston and Bloemfontein, on the operations set forth in paragraph (2) (a) of the definition "Leather Industry", and in the Magisterial District of Bellville, including those portions of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fall within the Magisterial Districts of Goodwood and Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town and Pietermaritzburg, with effect from 1 May 1986 on the operations set forth in paragraph (2) (b) of the definition "Leather Industry".

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 3rd day of August 1987.

O. J. FOURIE,

Member of the Council.

G. I. MANLEY,

Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

General Secretary of the Council.

No. R. 381

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND.— WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klausule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in

No. R. 381

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the

diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Beroep of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID VAN WES-KAAPLAND

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van Wes-Kaapland,

om die Hofooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2458 van 28 November 1986, te wysig.

DEEL I

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID ORAL IN DIE GEBIEDE GEDEK DEUR DIE OOREENKOMS, TENSY DIE TEEN-OORGESTELDE VERMELD WORD

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van Wes-Kaapland nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is; en
- (b) in die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Die Kaap, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (K.P.), Hermanus, Hopefield, Kuilsrivier, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Moorreesburg, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg, Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Postmasburg wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 1254 van 27 Junie 1975 in die landdrosdistrik Kuruman geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuruman wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 1314 van 28 Augustus 1964 in die landdrosdistrik Postmasburg geval het, Philipstown en Prieska.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word en op die werkgewers van sodanige werknemers;
- (b) op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of 'n voorwaarde wat daarvolgens vasgestel is nie.

2. DEEL III

BASIESE KOSTETOELAE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Elke werknemer (uitgesonderd kantoorwerknemers en werknemers wat maandeliks betaal word) moet, benewens die besoldiging wat ingevolge Deel II betaalbaar is, 'n toelae van R4,80 betaal word vir elke gewone werkdag waarop hy minstens ses uur werk."

said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE WESTERN CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Western Cape,

to amend the Main Agreement of the Council, published under Government Notice R. 2458 of 28 November 1986.

PART I

PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREAS COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the Western Cape—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein respectively; and
- (b) in the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (C.P.), Hermanus, Hopefield, Kuils River, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Moorreesburg, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdale, Robertson, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, The Cape, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg, Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, and in the portion of the Magisterial District of Postmasburg which, prior to the publication of Government Notice 1254 of 27 June 1975, fell within the Magisterial District of Kuruman, but excluding that portion of the Magisterial District of Kuruman which, prior to the publication of Government Notice 1314 of 28 August 1964, fell within the Magisterial District of Postmasburg, Philipstown and Prieska.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

- (a) only apply to employees for whom wages are prescribed in his Agreement and to the employers of such employees;
- (b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

2. PART III

BASIC COST ALLOWANCE

Substitute the following for subclause (1):

"(1) In addition to any remuneration payable in terms of Part II, every employee (excluding office employees and monthly paid employees) shall be paid an allowance of R4,80 in respect of every ordinary working day on which he works at least six hours."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 4de dag van Desember 1987 te Kaapstad onderteken.

V. SEBBA,

Voorsitter.

G. FLETCHER,

Ondervoorsitter.

I. KENNEY,

Sekretaris.

No. R. 386

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, DURBAN.—
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 539 van 23 Maart 1979, R. 1598 van 1 Augustus 1980, R. 441 van 12 Maart 1982, R. 1431 van 28 Junie 1985, R. 1780 van 29 Augustus 1986 en R. 1100 van 22 Mei 1987, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,

Direkteur: Mannekrag.

No. R. 389

4 Maart 1988

VERBETERINGSKENNISGEWING

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

**NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE
VIR DIE MYNBOUNYWERHEID.—AANWYSING
VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEER-
VOORWAARDES**

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing R. 2650, wat in *Staatskoerant* 11053 van 4 Desember 1987 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:

Skrap die letter "(a)" voor die opskrif in klousule 3 (1) in die Afrikaanse en die Engelse teks.

Skrap klousule 3 (1) (b) in sy geheel in die Afrikaanse en die Engelse teks.

In die Engelse teks voeg die woorde "and older" in na die woord "age" waar dit voorkom in klousule 3 (2) (e).

In die Engelse teks van die Bylae by klousule 10, vervang "18. Sheetmetal Worker" met "18. Sheetmetal Worker (11)."

In die Afrikaanse teks van die Bylae by klousule 10, vervang "16. Takelaar en Touwerker" met "16. Takelaar en Touwerker (17)."

No. R. 399

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—HERNU-
WING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 2045 van 31 Oktober 1975, R. 976 van 11 Junie 1976, R. 1305 van 15 Julie 1977, R. 2675 van 4 Desember 1981 en R. 1168 van 15 Junie 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1993 eindig.

M. W. J. LE ROUX,

Direkteur: Mannekrag.

This Agreement signed at Cape Town, on behalf of the parties, this 4th day of December 1987.

V. SEBBA,

Chairman.

G. FLETCHER,

Vice-Chairman.

I. KENNEY,

Secretary.

No. R. 386

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**LIQUOR AND CATERING TRADE, DURBAN.—
RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 539 of 23 March 1979, R. 1598 of 1 August 1980, R. 441 of 12 March 1982, R. 1431 of 28 June 1985, R. 1780 of 29 August 1986 and R. 1100 of 22 May 1987, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1988.

M. W. J. LE ROUX,

Director: Manpower.

No. R. 389

4 March 1988

CORRECTION NOTICE

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

**NATIONAL MANPOWER TRAINING COMMITTEE
FOR THE MINING INDUSTRY.—DESIGNATION OF
TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP**

The following corrections to Government Notice R. 2650, which appeared in *Gazette* 11053 of 4 December 1987, are published for general information:

Delete the letter "(a)" appearing before the heading in clause 3 (1) in the Afrikaans and English texts.

Delete clause 3 (1) (b) in its entirety in the Afrikaans and English texts.

In the English text insert the words "and older" after the word "age" where it appears in clause 3 (2) (e).

In the English text of the Schedule to clause 10, replace "18. Sheetmetal Worker" by "18. Sheetmetal Worker (11)."

In the Afrikaans text of the Schedule to clause 10, replace "16. Takelaar en Touwerker" by "16. Takelaar en Touwerker (17)."

No. R. 399

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
TRANSVAAL.—RENEWAL OF TRAINING FUND
AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2045 of 31 October 1975, R. 976 of 11 June 1976, R. 1305 of 15 July 1977, R. 2675 of 4 December 1981 and R. 1168 of 15 June 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1993.

M. W. J. LE ROUX,

Director: Manpower.

No. R. 400

4 Maart 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—HER-
NUWING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 2043 van 31 Oktober 1975, R. 973 van 11 Junie 1976, R. 1307 van 15 Julie 1977, R. 2679 van 4 Desember 1981 en R. 1166 van 15 Junie 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1993 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOM-
MUNIKASIEWESE

No. R. 350

4 Maart 1988

WYSIGING VAN DIE TELEKOMMUNIKASIE-
REGULASIES

Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie het kragtens artikel 119A (1) (g) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), die regulasies vervat in die Bylae hier-
van uitgevaardig.

BYLAE

1.0 In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Telekommunikasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1191 van 1 Julie 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2000 van 30 September 1977, R. 2119 van 21 Oktober 1977, R. 13 van 5 Januarie 1979, R. 2329 van 19 Oktober 1979, R. 903 van 24 April 1981, R. 2841 van 31 Desember 1981, R. 365 van 26 Februarie 1982, R. 2417 van 12 November 1982, R. 367 van 18 Februarie 1983, R. 740 van 15 April 1983, R. 2790 van 23 Desember 1983, R. 740 van 13 April 1984, R. 983 van 18 Mei 1984, R. 333 van 28 Februarie 1986, R. 506 van 21 Maart 1986, R. 1410 van 4 Julie 1986, R. 2263 van 31 Oktober 1986, R. 1193 van 29 Mei 1987, R. 1760 van 21 Augustus 1987 en R. 1762 van 21 Augustus 1987.

2.0 Regulasie C.6 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (4) die volgende diensaanwysings te skrap:

"=PRESSE= Perstelegram.

=PRESSE PARL= Parlementêre perstelegram."

3.0 Regulasie C.11 van die Regulasies word hierby herroep.

4.0 Hierdie wysigings tot die Regulasies tree op 1 April 1988 in werking.

No. R. 400

4 March 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY,
TRANSVAAL.—RENEWAL OF TRAINING FUND
AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2043 of 31 October 1975, R. 973 of 11 June 1976, R. 1307 of 15 July 1977, R. 2679 of 4 December 1981 and R. 1166 of 15 June 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1993.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

DEPARTMENT OF POSTS AND
TELECOMMUNICATIONS

No. R. 350

4 March 1988

AMENDMENT OF THE TELECOMMUNICATION RE-
GULATIONS

The Minister of Home Affairs and of Communications has under section 119A (1) (g) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1.0 In this Schedule, unless the context indicates otherwise, "the Regulations" means the Telecommunication Regulations published by Government Notice R. 1191 of 1 July 1977 as amended by Government Notices R. 2000 of 30 September 1977, R. 2119 of 21 October 1977, R. 13 of 5 January 1979, R. 2329 of 19 October 1979, R. 903 of 24 April 1981, R. 2841 of 31 December 1981, R. 365 of 26 February 1982, R. 2417 of 12 November 1982, R. 367 of 18 February 1983, R. 740 of 15 April 1983, R. 2790 of 23 December 1983, R. 740 of 13 April 1984, R. 983 of 18 May 1984, R. 333 of 28 February 1986, R. 506 of 21 March 1986, R. 1410 of 4 July 1986, R. 2263 of 31 October 1986, R. 1193 of 29 May 1987, R. 1760 of 21 August 1987 and R. 1762 of 21 August 1987.

2.0 Regulation C.6 of the Regulations is hereby amended by the deletion in subregulation (4) of the following service indications:

"=PRESSE= Press telegram.

=PRESSE PARL= Parliamentary press telegram."

3.0 Regulation C.11 of the Regulations is hereby repealed.

4.0 These amendments to the Regulations shall come into operation on 1 April 1988.

Help om ons land, Suid-Afrika, skoon te hou!

Please keep our country, South Africa, clean!

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIES		
R. 27	1	11161
R. 28	2	11161
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 344	2	11161
R. 351	3	11161
R. 352	3	11161
R. 375	4	11161
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 393	4	11161
R. 394	4	11161
R. 395	5	11161
R. 396	8	11161
R. 397	9	11161
R. 398	12	11161
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 338	12	11161
R. 339	12	11161
R. 340	12	11161
R. 341	13	11161
R. 342	13	11161
R. 345	13	11161
R. 346	13	11161
R. 363	14	11161
R. 364	14	11161
R. 369	17	11161
R. 376	24	11161
R. 377	24	11161
R. 378	24	11161
R. 379	27	11161
R. 380	27	11161

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
R. 27	1	11161
R. 28	2	11161
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 393	4	11161
R. 394	4	11161
R. 395	5	11161
R. 396	8	11161
R. 397	9	11161
R. 398	12	11161
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 344	2	11161
R. 351	3	11161
R. 352	3	11161
R. 375	4	11161
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 338	12	11161
R. 339	12	11161
R. 340	12	11161
R. 341	13	11161
R. 342	13	11161
R. 345	13	11161
R. 346	13	11161
R. 363	14	11161
R. 364	14	11161
R. 369	17	11161
R. 376	24	11161
R. 377	24	11161
R. 378	24	11161
R. 379	27	11161
R. 380	27	11161
R. 381	29	11161

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
R. 381			R. 386		
do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Wysiging van Hoofdooreenkoms	29	11161	Labour Relations Act (28/1956): Liquor and Catering Trade, Durban: Renewal of Main Agreement	31	11161
R. 386			R. 389		
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank- en Spyseniersbedryf, Durban: Hernuwing van Hoofdooreenkoms	31	11161	Manpower Training Act (56/1981): National Manpower Training Committee for the Mining Industry: Signation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Correction notice	31	11161
R. 389			R. 399		
Wet op Mannekrasopleiding (56/1981): Nasionale Mannekrasopleidingskomitee vir die Mynbounywerheid: Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoordes: Verbeteringskennisgewing	31	11161	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Renewal of Training Fund Agreement	31	11161
R. 399			R. 400		
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Transvaal: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms	31	11161	do.: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Renewal of Training Fund Agreement	32	11161
R. 400					
do.: Beddegoednywerheid, Transvaal: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms	32	11161			
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van Goewermmentskennisgewing			Posts and Telecommunications, Department of Government Notice		
R. 350			R. 350		
Poswet (44/1958): Wysiging van die Telekommunikasieregulasies	32	11161	Post Office Act (44/1958): Amendment of the Telecommunication Regulations	32	11161